

Solarleuchte mit Erdspieß

Best.-Nr. 57 19 18: Ausführung: Edelstahl
Best.-Nr. 57 21 29: Ausführung: Kunststoff

Version 07/07



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als dekorative Orientierungs- und Stimmungsleuchte für den Garten- und Terrassenbereich. Die Solarleuchte kann in diesem Bereich z.B. zur nächtlichen Markierung von Wegen oder als dezente stimmungsvolle Beleuchtung eingesetzt werden.

Mittels des eingebauten Solar-Panels wird bei Tageslicht der Akku aufgeladen. Die Solarleuchte schaltet bei Dunkelheit automatisch das Licht ein, der eingelegte Akku übernimmt die Energieversorgung der Lichtquelle. Als Lichtquelle kommt eine LED (Leuchtdiode) zum Einsatz. Diese gewährleistet eine relativ hohe Leuchtstärke bei geringem Stromverbrauch.

Am Tag schaltet sich das Licht der Solarleuchte automatisch wieder aus.

Die Solarleuchte ist für die Nutzung im privaten Bereich konzipiert und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig.

Die Sicherheits- und Montagehinweise dieser Bedienungsanleitung sind zu beachten!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

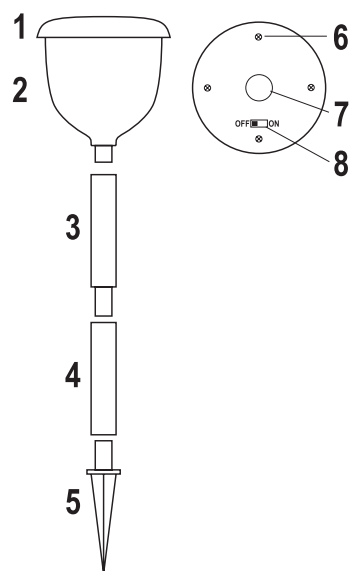


Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten entstehen, nicht erkennen.
- Das Produkt ist gegen Feuchtigkeit geschützt. Es darf jedoch nicht direkt im Wasser platziert oder extremer Nässe ausgesetzt werden.
- Vermeiden Sie es, direkt in die Lichtquelle zu sehen oder anderen Personen, bzw. Tieren direkt in die Augen zu leuchten, andernfalls kann es zu Sehstörungen kommen.

Bedienelemente

- 1 Lampenkopf mit Solarzelle und LED
- 2 Transparenter Lampenschirm
- 3 Standrohr 1
- 4 Standrohr 2
- 5 Erdspieß
- 6 Schraube
- 7 LED mit Streuscheibe
- 8 Ein-/Ausschalter



Montage und Aufstellen

Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort, z.B. den Randbereich einer Terrasse, eines Gartenweges oder eines Blumenbeetes.

Damit der Akku ausreichend geladen wird, muss das Produkt so platziert werden, dass die Solarzelle oben in der Leuchte möglichst lange direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht bedeckt oder beschattet wird.

Stellen Sie die Solarleuchte nicht unter Büsche, Bäume, Vordächer usw., dies vermindert den Einfall des Sonnenlichts. Die Solarzelle wird in diesem Fall nicht effektiv genutzt und der Akku wird nicht genügend geladen. Damit die Solarzelle optimal arbeiten kann, sollten die Sonnenstrahlen möglichst direkt von oben auftreffen.



Die Solarleuchte sollte so platziert sein, dass die Solarzelle mindestens 8 Stunden am Tag Sonnenlicht empfangen kann.

Stellen Sie die Solarleuchte nicht direkt neben anderen Lichtquellen, wie z.B. Hofbeleuchtungen, Straßenbeleuchtungen usw. auf, ansonsten schaltet die Solarleuchte nachts nicht korrekt ein.

Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z.B. durch Hammerschläge auf das Standrohr, dies beschädigt das Produkt.

Stellen Sie die Solarleuchte so auf, dass niemand darüber stolpern kann. Wenn das Kopfteil entfernt wird, muss immer auch das Standrohr und der Erdspieß mit entfernt werden, damit diese keine Gefahr darstellen.

Zum Zusammenbau sind die beiden Standrohre (3, 4) unten an den Lampenschirm (2) aufzustecken, abschließend der Erdspieß (5).

Danach kann die Solarleuchte an einer geeigneten Stelle aufgestellt werden, stecken Sie den Erdspieß (5) in den Boden (Rasen, Blumenbeet, o.ä.). Der Erdspieß soll fast vollständig im Boden stecken, damit die Solarleuchte sicher steht.

Umgang mit Akkus

In der Solarleuchte ist ein Akku vom Typ NiMH, Baugröße AA/Mignon, eingebaut. Er ist aus Sicherheitsgründen nur mit Werkzeug (Schraubendreher) wechselbar.

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Akku:

- Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie den Akku nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass dieser von Kindern oder Haustieren verschluckt wird, Lebensgefahr! Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht geöffnet, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen wird, es besteht Explosionsgefahr.
- Achten Sie beim Einlegen/Wechseln des Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Bei einem überalterten oder verbrauchten Akku können chemische Flüssigkeiten austreten, die das Gerät beschädigen. Ein ausgelaufener oder beschädigter Akku kann bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Benutzen Sie nur einen Akku der richtigen Größe und des empfohlenen Typs.
- Setzen Sie in die Solarleuchte ausschließlich einen Akku ein, verwenden Sie niemals eine Batterie, da Batterien nicht geladen werden dürfen. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr!

Inbetriebnahme



Sollte sich oben auf der Solarzelle am Lampenkopf (1) eine Transportschutzfolie befinden, so entfernen Sie diese jetzt.

Bei der ersten Inbetriebnahme benötigt die Solarleuchte ca. 24 Stunden Sonnenlicht (in den Sommermonaten, in anderen Jahreszeiten entsprechend länger), um den eingebauten Akku aufzuladen.

Bringen Sie dazu den Schiebeschalter (8) tagsüber in die Stellung „ON“ und am Abend in die Stellung „OFF“. So wird tagsüber der Akku geladen, nachts die Solarleuchte jedoch abgeschaltet (der Akku kann sich nicht entladen, die LED leuchtet nicht).



Der Schalter (8) liegt geschützt innen unter dem Lampenschirm (2). Dieser kann abgenommen werden, indem Sie ihn ein Stück gegen den Uhrzeigersinn nach links drehen.

Stellung „ON“: Die Solarleuchte ist eingeschaltet. Bei niedriger Umgebungshelligkeit schaltet sich automatisch das Licht ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus. Am Tag wird der eingebaute Akku geladen.

Stellung „OFF“: Die Solarleuchte ist ausgeschaltet.

Setzen Sie den Lampenkopf wieder auf die transparente Abdeckung und drehen Sie ihn ein kleines Stück im Uhrzeigersinn, bis der Lampenkopf einrastet.

Allgemeiner Umgang mit Solarleuchten

Die Leistung der Solarleuchte variiert je nach Jahreszeit, abhängig von der Dauer und Stärke des empfangenen Sonnenlichts.

Bei länger anhaltenden Wetterperioden ohne ausreichende Sonneneinstrahlung (vor allem im Winter) kann es vorkommen, dass der Ladezustand des Akkus zu gering ist, um eine Beleuchtung für längere Zeit zu ermöglichen. Der Akku wird tagsüber mit weniger Energie geladen, als nachts Energie entzogen wird. Dadurch verkürzt sich zwangsläufig die Leuchtdauer.

Der Akku kann auf diese Weise tiefentladen und somit beschädigt werden.

Schalten Sie deshalb die Solarleuchte rechtzeitig aus (Schalterstellung „OFF“).



Halten Sie die Oberseite der Solarleuchte mit dem Solarpanel sauber. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.

Kalte Temperaturen haben einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer (verringerte Leuchtdauer der LED in der Nacht).

In Hinsicht auf eine lange fehlerfreie Funktion empfiehlt es sich, die Solarleuchte im Winter (oder wenn Sie längere Zeit nicht benötigt wird) in einem trockenen, warmen Raum aufzubewahren. Schalten Sie hierzu die Solarleuchte aus (Schalterstellung „OFF“).

Sie können den Akku beim Einlagern entnehmen und z.B. mit einem geeigneten Ladegerät aufladen. Beachten Sie zum Entnehmen bzw. Wechseln des Akkus das folgende Kapitel.

Akku entnehmen/wechseln

Der Akku ist aus Sicherheitsgründen nur mit Werkzeug (Schraubendreher) entnehmbar.

Durch einfaches Herausdrehen der vier Kreuzschlitzschrauben (6) innen im Lampenkopf (1) kann die Abdeckung mit der LED vorsichtig herausgenommen werden. Darunter ist der Akku in einem Halter zu erkennen. Merken Sie sich die Polarität (Plus/+ und Minus/- beachten) und entnehmen Sie den Akku.

Legen Sie ggf. einen neuen Akku des gleichen Typs (NiMH) und der gleichen Kapazität (Daten auf dem Originalakku beachten) polungsrichtig ein, setzen Sie die Abdeckung mit der LED richtig auf und schrauben Sie sie fest.

Gehen Sie zum Aufladen wie oben bei „Inbetriebnahme“ beschrieben vor.

Um eine konstant gute Leistung zu erzielen, empfiehlt es sich, den Akku nach 12 Monaten zu wechseln. Ein Wechsel ist spätestens dann nötig, wenn die nächtliche Leuchtdauer trotz ausreichender Ladung nur noch sehr kurz ist.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist bis auf einen evtl. erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch eine Fachkraft/Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem sauberen, weichen Tuch gereinigt werden, das mit Wasser angefeuchtet werden kann. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Entsorgung



Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entsorgung von gebrauchten Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen.

Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.



Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!



Der in der Solarleuchte eingebaute Akku ist getrennt vom Produkt zu entsorgen. Beachten Sie dazu das Kapitel „Akku entnehmen/wechseln“.

Technische Daten

LED-Farbe:weiß (1 LED)

Akku:.....NiMH, 1.2V, 600mAh (Bauform Mignon/AA)

Abmessungen (Ø x H):105 x 390mm



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.
 Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Solar lamp with earth spike

Version 07/07



Item-No. 57 19 18 Model: Stainless steel

Item-No. 57 21 29 Model: Synthetic

Intended use

The product is a decorative, mood-setting orientation lamp for use in gardens and on terraces. The solar lamp can be used e.g. to mark paths at night or as discrete, atmospheric lighting.

By means of the integrated solar panel the rechargeable battery is charged during the day. The solar lamp switches on the light automatically when darkness falls, and the integrated rechargeable battery provides the energy for the light. The light is generated by one LED (light emitting diode). This guarantees a relatively high light intensity with small power consumption.

During the day, the light of the solar lamp switches off automatically.

The solar lamp is designed for private use and not for commercial use. Use of this device in a way other than described above is not permitted.

All safety and assembly instructions must be observed without fail!

This product complies with the applicable National and European specifications.

Safety instructions



Please read the complete manual, as it contains important details. The guarantee will lapse if damage is incurred as a result of non-compliance with the operating instructions. We do not assume any liability for any damage arising as a consequence!

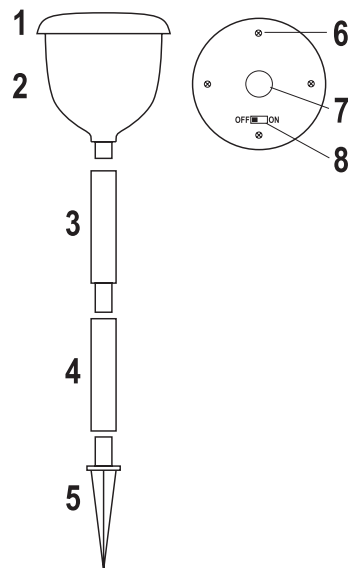


We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases any warranty claim shall be inadmissible!

- The unauthorized conversion and/or modification of the unit is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not leave the packaging material lying around carelessly since it constitutes a danger to children.
- This product is not a toy, and should be kept out of reach of children. Children cannot be expected to understand the hazards associated with electrical devices.
- The product is protected against dampness and rain. However, it must not be placed directly into water or be exposed to extreme moisture.
- Avoid looking straight into the source of light or shining it directly into the eyes of persons or animals.

Product contents

- 1 Top of the lamp with solar cell and LED
- 2 Transparent lampshade
- 3 Standpipe 1
- 4 Standpipe 2
- 5 Earth spike
- 6 Screw
- 7 LED with diffuser
- 8 ON/OFF switch



Assembly and installation

Select a suitable place to set up the stone, e.g. the edge of a terrace, a garden path or a flower bed.

In order to allow the batteries to be charged sufficiently, the product must be installed in a way that exposes the solar cell as long as possible to direct sunlight. Make sure that the solar cell is not covered or shaded.

Do not position the solar lamp under bushes, trees, porches etc., since this cuts down the sun exposure. The solar cell is not effectively used in this case and the rechargeable battery is not sufficiently charged. To allow the solar cell to function in an optimal way, sun rays should fall on it as vertically as possible from above.



The solar lamp should be placed where the solar cell is exposed to sunlight for at least eight hours each day.

Do not install the solar lamp directly next to other light sources, such as e.g. yard lights, street lights etc. as otherwise the light of the solar lamp will not light correctly at night.

Make sure it is secure. Do not use force during assembly or installation, e.g. through hammer impacts on the stand pipe, as this damages the product.

Place the solar lamp in a way so that nobody can fall over it. If the heading section is removed, the standpipe and the earth spike must always be removed as well so that they do not represent a hazard.

For assembly attach both standpipes (3, 4) to the bottom of the lampshade (2) and then the earth spike (5).

After this the solar lamp may be mounted in an appropriate location, push the earth spike (5) into the ground (lawn, flowerbed or such). Push the earth spike almost completely into the ground for the solar lamp to stand firm.

Handling rechargeable batteries

A rechargeable battery type NiMH, size AA/Mignon is integrated into the solar lamp. For safety reasons, only changeable with tools (screwdriver).

Please observe the following safety instruction when dealing with rechargeable batteries:

- Keep batteries out of reach of children. Do not leave batteries lying around. There is the risk of it being swallowed by children or domestic animals, lethal danger! If swallowed, consult a doctor immediately.
- Make sure that the batteries are not short-circuited, opened or thrown into a fire. There is a danger of explosion.
- Check that the polarity is correct when inserting/changing the battery (pay attention to plus and minus).
- Chemical liquids can leak from old or used batteries, damaging the device. Leaking or damaged batteries may burn the skin if touched. Under these circumstances, protect your hands with suitable gloves.
- Only use a battery of the correct size and the recommended type.
- Only insert rechargeable batteries into the solar lamp, not normal batteries that cannot be charged. There is a risk of fire and explosion!

Initial operation



If the solar cell on the top of the lamp (1) is covered with a transport protection foil, remove this now.

When first operating the solar lamp, it needs approx. 24 hours of sunlight (in the summer months, longer in the other months) to charge the integrated battery.

Therefore switch the sliding switch (8) during the day into the „ON“ position and during the night in the „OFF“ position. The battery is charged during the day,



The switch (8) is protected inside under the lampshade (2). This can be removed by turning it to the left anti-clockwise.

Position „ON“: The solar lamp is switched on. In case of low ambient light, the solar lamp comes on automatically and turns off again in normal ambient light. During daytime the integrated battery is charged.

Position „OFF“: The solar lamp is switched off.

Put the top of the lamp onto the transparent cover plate again and turn it clockwise until the top of the lamp snaps in.

General handling of solar lamps

The performance of the solar lamp varies according to the season, depending on the hours of sunlight and the strength of the sun.

Long periods without sufficient sun radiation (especially in winter) can lower the charge state of the battery, thus not allowing for longer light periods. The battery stores less energy during the day than it consumes at night. Thus, the light duration is inevitably reduced.

This could also mean that the battery runs completely flat and becomes damaged as a result.

Therefore switch the solar lamp off in good time (switch position = OFF).



Keep the top side of the solar lamp with the solar panel clean. Take particular care that the cover plate does not become dirty and that it is kept free of snow and ice in winter. This reduces the capacity of the solar cell.

Cold temperatures have a negative influence on the service life of the batteries (reduced illumination time of the LED at night).

With respect to a long, trouble-free period of operation, we recommend storing the solar lamp in a dry, warm room during the winter or when it is not used for a longer period. For this switch off the solar lamp (switch position = OFF).

Remove the battery when storing the device and e.g. recharge it with an appropriate charger. For removing resp. changing the battery observe the following chapter.

Remove/change battery

For safety reasons the battery is only changeable with tools (screwdriver).

The cover plate with the LED can be carefully removed by simply unscrewing the four cross head-screws (6) inside of the top of the lamp (1). Underneath, the battery can be found in a bracket. Mark the polarity (pay attention to plus/+ and minus/-) and remove the battery.

Alternatively insert a new battery of the same type (NiMH) and the same capacity (observe data on the original battery) into the right polarity, replace the cover plate with the LED correctly and screw it down.

For charging proceed as described above in „Initial operation“.

In order to attain a good capacity, we recommend changing the rechargeable battery every 12 months. A replacement is necessary if the duration of lighting during the night is too short despite sufficient charge during the day.

Maintenance and cleaning

The product does not require any maintenance apart from replacing the rechargeable batteries as necessary.

Only a professional repair shop should attempt to maintain or clean the device.

The exterior of the product can be cleaned with a soft cloth dampened with water. Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions which could damage the housing or impair operation.

Disposal



Electrical and electronic products do not belong in the household waste!

Please dispose of the device, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Disposal of spent rechargeable batteries

You, as end user are under legal obligation (Battery Regulation) to take back all used batteries and rechargeable batteries, to dispose of them via domestic waste is not permitted!



Pollutant-containing batteries/rechargeables are identified by the symbols alongside which draw attention to prohibition of disposal with domestic waste.

The indications for the decisive heavy metals concerned are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.



You can hand in your used batteries/accumulators at the official collection points of your community or everywhere batteries/rechargeables are sold.

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to the protection of the environment!



The battery integrated in the solar lamp must be disposed off separately. For this observe chapter „Remove/change battery“.

Technical data

LED colour:white (1 LED)

Rechargeable battery:NiMH, 1.2V, 600mAh (type Mignon/AA)

Dimensions (Ø x H):105 x 390mm



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Lampe solaire avec piquet

N° de commande 57 19 18 : Exécution : Acier inoxydable
 N° de commande 57 21 29 : Exécution : Matière plastique

Version 07/07



Utilisation conforme

Ce produit sert de lampe décorative d'orientation ou d'ambiance pour le jardin ou la terrasse. La lampe solaire peut, par exemple, être utilisée pour illuminer le chemin la nuit ou créer une ambiance agréable dans ces zones.

Grâce au panneau solaire intégré, l'accu se recharge sous la lumière du jour. La lampe solaire s'allume automatiquement dès que la nuit tombe et l'accu intégré assure l'alimentation de la source lumineuse. La source lumineuse est une LED (diode électroluminescente). Cette LED assure une luminosité relativement forte pour une faible consommation d'énergie.

Quand le jour se lève, la lampe solaire s'éteint automatiquement.

La lampe solaire est conçue pour un usage personnel et n'est pas destinée à l'usage industriel ou commercial. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus est interdite.

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité et de montage du présent mode d'emploi !

Ce produit est conforme aux exigences légales nationales et européennes.

Consignes de sécurité



Prière de lire toute la notice, elle contient d'importantes instructions. Tout dommage résultant du non-respect des présentes instructions de service entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !



De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! Dans ces cas, tout droit à la garantie est annulé !

• Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation ou modification arbitraire de l'appareil sont interdites.

• Ne pas exposer le produit à des températures extrêmes, de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.

• Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance ; il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

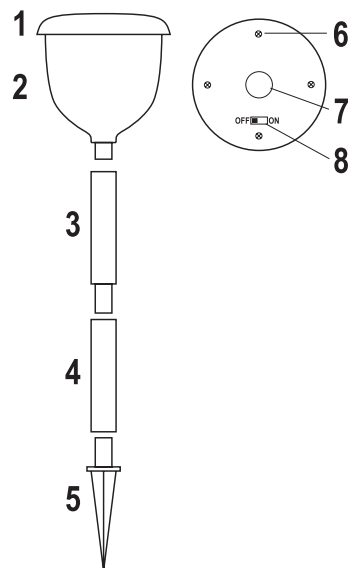
• Ce produit n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers que peuvent présenter des appareils électriques.

• Ce produit est protégé contre l'humidité. Toutefois, il ne doit pas être placé directement dans l'eau ou exposé à une humidité extrême.

• Éviter de regarder directement la source lumineuse ou de pointer le faisceau lumineux directement vers des personnes ou des animaux, cela risque de causer des troubles de la vue.

Organes de commande

- 1 Bouton de lampe avec cellule solaire et LED
- 2 Abat-jour transparent
- 3 Pied 1
- 4 Pied 2
- 5 Piquet de terre
- 6 Vis
- 7 LED avec panneau de diffusion
- 8 Interrupteur marche/arrêt



Montage et installation

Choisir un lieu d'installation approprié, par exemple, la bordure d'une terrasse, d'une allée de jardin ou d'une plate-bande.

Pour que l'accu soit suffisamment chargé, le produit doit être placé de sorte que le panneau solaire soit exposé le plus longtemps possible directement à la lumière du soleil. Veiller à ne pas le placer à couvert ou à l'ombre.

Ne pas placer la lampe solaire sous des buissons, sous des arbres, sous un rebord de toit, etc., cela réduirait l'ensoleillement. Dans un tel cas, le rendement du panneau solaire se trouverait réduit et l'accu ne se rechargerait pas suffisamment bien. Afin que la cellule solaire puisse travailler de manière optimale, il faut que les rayons du soleil se dirigent dessus verticalement.



La lampe solaire doit être positionnée de manière à ce que la cellule solaire reçoive au moins 8 heures de rayonnement solaire pendant la journée.

Ne pas placer la lampe solaire directement à côté d'autres sources lumineuses, comme p. ex. éclairage de cour, de rue, etc. Sinon la lampe solaire ne s'allume pas correctement à la tombée de la nuit.

Veiller à ce que l'installation soit stable. Ne jamais user la force lors du montage ou de la mise en place, p. ex. des coups de marteau sur le pied, cela risque d'endommager le produit.

Placer la lampe solaire de manière à ce que personne ne puisse trébucher. Lors du retrait de la tête, enlever aussi le pied et le piquet afin qu'ils ne présentent pas de danger.

Zum Zusammenbau sind die beiden Standrohre (3, 4) unten an den Lampenschirm (2) aufzustecken, abschließend der Erdspieß (5).

Ensuite la lampe solaire peut être installée dans un endroit approprié, introduire le piquet (5) dans la terre (pelouse, plate-bande, ou analogue). Le piquet doit être introduit presque totalement pour que la lampe solaire soit stable.

Maniement des accus

Un accu du type NiMH, dimension AA/Mignon est incorporé à la lampe solaire. Pour des raisons de sécurité, il ne peut être remplacé qu'à l'aide d'outils (tourne-vis).

Prière de respecter les consignes de sécurité pour le maniement de l'accu :

• Les accus doivent être gardés hors de la portée des enfants. Ne pas les laisser à la portée de tous. Les enfants ou les animaux domestiques risquent de l'avaler, danger de mort ! En cas d'ingurgitation, consultez immédiatement un médecin.

• Veillez à ne pas ouvrir, court-circuiter ou jeter l'accu dans le feu : risque d'explosion.

• Respectez la polarité lors de l'insertion/remplacement des accumulateurs (respecter les pôles positif et négatif).

• Un accu périmé ou usagé peut laisser échapper des substances chimiques qui détériorent l'appareil. En cas de contact avec la peau, un accu qui fuit ou est endommagé peut occasionner des brûlures à l'acide : portez, dans ce cas, des gants de protection appropriés.

• Utilisez uniquement un accu de la taille requise et du type recommandé.

• Installez exclusivement un accu dans la lampe solaire, n'utilisez jamais de pile car une pile ne doit pas être rechargée. Cela représente un risque d'incendie et d'explosion !

Mise en service



S'il y a un film de protection pour le transport sur le dessus de la lampe solaire sur la tête de lampe (1), ce film doit maintenant être enlevé.

Lors de la première mise en service, la lampe solaire doit être exposée pendant environ 24 heures à la lumière du soleil (en été, davantage pour les autres saisons) afin de recharger l'accu intégré.

Pour cela placer l'interrupteur à curseur (8) pendant la journée sur la position „MARCHE" et le soir dans la position „ARRÊT". L'accu est ainsi chargé pendant la journée, mais la nuit la lampe solaire est éteinte (l'accu ne peut pas se décharger comme la LED n'est pas allumée).



L'interrupteur (8) est placé à l'intérieur protégé sous l'abat-jour (2). Ce dernier peut être retiré par une rotation à gauche, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Position „MARCHE" : La lampe solaire est allumée. Lorsque la luminosité ambiante baisse, la lampe s'allume automatiquement. Lorsque la luminosité ambiante est suffisante, la lampe s'éteint. Dans la journée, l'accu intégré se recharge.

Position „ARRÊT" : La lampe solaire est éteinte.

Reposez la tête de lampe sur la protection transparente et tournez un peu dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête s'enclenche.

Généralités sur la manipulation des lampes solaires

La puissance de la lampe solaire varie selon la saison, en fonction de la durée et de l'intensité de l'ensoleillement reçu.

En cas de mauvais temps prolongé sans ensoleillement suffisant (surtout en hiver), il se peut que l'état de charge de l'accu soit trop faible pour garantir un éclairage pendant une période assez longue. L'accu reçoit pendant la journée moins d'énergie que ce qu'il consomme la nuit. Ce qui réduit en conséquence la durée d'éclairage.

L'accu peut subir une décharge profonde et donc être endommagé.

Eteindre la lampe solaire (position de l'interrupteur „ARRÊT").



Maintenez propre la partie supérieure de la lampe solaire avec le panneau solaire. Veillez également à ce que cette protection ne soit pas encrassée ou recouverte de neige ou de glace en hiver. Cela réduit la capacité de la cellule solaire.

Les basses températures ont un effet négatif sur la durée de fonctionnement de l'accu (durée d'éclairage réduite de la LED la nuit).

Pour assurer un fonctionnement sans problème le plus longtemps possible, il est conseillé de stocker la lampe solaire dans un endroit chaud et sec pendant l'hiver (ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée). Eteindre la lampe solaire (position de l'interrupteur „ARRÊT").

L'accu peut être enlevé pour l'entreposage et être chargé dans un chargeur approprié. Pour le retrait ou le remplacement de l'accu observer les instructions du chapitre suivant.

Enlever/remplacer l'accu

Pour des raisons de sécurité, l'accu ne peut être retiré qu'à l'aide d'outils (tourne-vis).

Le couvercle avec la LED peut être retiré avec précaution par un simple desserrage des quatre vis Phillips (6) à l'intérieur de la tête de lampe (1). L'accu se trouve dessous dans un support. Marquer la polarité (positif/+ et négatif/-) et retirer l'accu.

Introduire un accu neuf du même type (NiMH) et de la même capacité (tenir compte des données sur l'accu d'origine) en respectant la polarité, poser le couvercle avec la LED correctement et serrer.

Procéder comme décrit ci-dessus pour la „mise en service".

Pour bénéficier d'une bonne puissance en permanence, il est recommandé de changer l'accu tous les 12 mois. Le remplacement doit être effectué au plus tard lorsque la durée d'éclairage nocturne est très courte malgré un chargement suffisant.

Entretien et nettoyage

Hormis le remplacement éventuellement nécessaire de l'accu, le produit ne nécessite aucun entretien.

Un entretien ou une réparation ne doivent être effectués que par une personne qualifiée/ un atelier spécialisé.

L'extérieur du pluviomètre peut être nettoyé avec un chiffon propre et doux, qui aura préalablement été humidifié. N'utilisez en aucun cas de nettoyeurs agressifs ou de solutions chimiques car ces produits attaquent le boîtier ou peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Élimination



Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Élimination des accumulateurs usagés

Le dernier utilisateur est tenu de restituer les accus usés (ordonnance sur les batteries) ; il est interdit de les éliminer avec les ordures ménagères.



Les accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de jeter les accumulateurs dans les ordures ménagères.

Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.



Vous pouvez rapporter gratuitement les accumulateurs usés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs !

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement !



L'accu intégré à la lampe solaire doit être éliminé séparément du produit. Respecter les consignes du chapitre „enlever/remplacer les accus".

Caractéristiques techniques

Couleur LED:blanc (1 LED)

Accu :NiMH, 1,2 V, 600 mAh (modèle Mignon/AA)

Dimensions (Ø x H) :105 x 390 mm

	Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.
	Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.
© Copyright 2007 par Conrad Electronic SE. Imprimé en Allemagne.	

Lamp op zonne-energie met grondpin

Bestnr. 57 19 18: Uitvoering: Roestvrijstaal

Bestnr. 57 21 29: Uitvoering: Kunststof

Version 07/07



Voorgescreven gebruik

Dit product is een decoratieve oriëntatie- en sfeerlamp voor gebruik in de tuin en op het terras. De lamp op zonne-energie kan hier bijv. gebruikt worden om 's nachts wegen te markeren of als decente, sfeervolle verlichting.

Met behulp van het ingebouwde zonnepaneel wordt de accu door middel van daglicht opgeladen. De lamp gaat bij duisternis automatisch aan; de ingebouwde accu voorziet de lichtbron van spanning. Als lichtbron wordt een LED (lichtdiode) gebruikt. Deze waarborgt een relatief hoge lichtsterkte bij een gering stroomverbruik.

Overdag schakelt de lamp automatisch weer uit.

De lamp op zonne-energie is bestemd voor privé-gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Elk ander gebruik dan hiervoor beschreven is, is niet toegestaan.

U dient te allen tijde de veiligheids- en montagevoorschriften van deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving.

Veiligheidstips



Lees de volledige gebruiksaanwijzing door, deze bevat belangrijke aanwijzingen. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!



Bij materiële schade of persoonlijke ongelukken, die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt werden, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

• Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.

• Het product niet blootstellen aan extreme temperaturen, sterke trillingen of sterke mechanische belastingen.

• Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

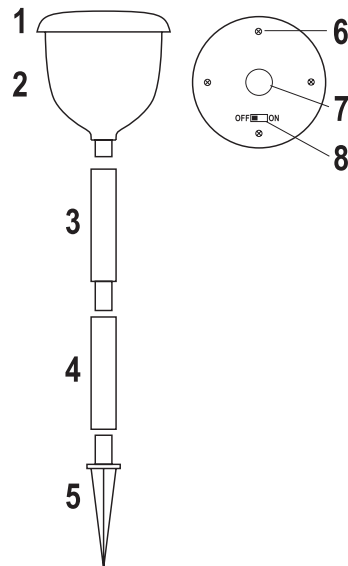
• Dit product is geen speelgoed en moet uit handen van kinderen worden gehouden. Kinderen kunnen de gevaren niet inschatten die ontstaan bij het gebruik van elektrische apparaten.

• Het product is beschermd tegen vocht. Het mag echter niet direct in water worden opgesteld of worden blootgesteld aan extreme vochtigheid.

• Niet rechtstreeks in de lichtbron kijken en het product niet op de ogen van andere mensen of dieren richten, dit kan tot gezichtsstoornissen leiden.

Bedieningselementen

- 1 Lampenkap met zonnecel en LED
- 2 Doorzichtige lampenkap
- 3 Standbuis 1
- 4 Standbuis 2
- 5 Grondpin
- 6 Schroef
- 7 LED met lichtverstrooiende plaat
- 8 Schakelaar aan/uit



Montage en opstellen

Kies een geschikte opstelplaats, bijvoorbeeld de rand van een terras, tuinpad of bloembed.

Opdat de accu zich voldoende kan opladen, dient u het product zo plaatsen dat de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht blootgesteld wordt. Let erop dat de zonnecel niet bedekt of beschaduwd wordt.

Plaats de lamp op zonne-energie niet onder struiken, bomen, afdaken, enz. Zo wordt het invallende zonlicht verminderd. De zonnecel wordt in dit geval niet optimaal benut en de accu wordt niet voldoende opgeladen. Om de zonnecel optimaal te laten werken dienen de zonnestralen zo verticaal mogelijk van boven op de zonnecel terecht te komen.



De lamp op zonne-energie dient zodanig opgesteld te worden, dat de zonnecel minimaal 8 uur per dag zonlicht kan opnemen.

Plaats de lamp op zonne-energie niet direct naast andere lichtbronnen zoals bijv. verlichting van binnenplaatsen, straatverlichting, anders gaat de lamp 's nachts niet correct aan.

Let erop dat het product veilig staat. Gebruik bij de montage of het plaatsen van het product geen geweld (bijv. slagen met een hamer op de standbuis), dit beschadigt het product.

Plaats de lamp op zonne-energie zo, dat niemand erover kan struikelen. Wanneer u het bovenste gedeelte verwijdert, dient u ook altijd de standbuis en de grondpin te verwijderen, zodat deze geen gevaar vormen.

Bij het in elkaar zetten de beide standbuizen (3, 4) onderaan de lampenkap (2) steken en als laatste de grondpin (5).

Vervolgens kan de lamp op zonne-energie op een geschikte plaats worden gesteld, steek de grondpin (5) in de grond (gras, bloembed, e.d.). De grondpin dient bijna geheel in de bodem worden gestoken, zodat de lamp veilig staat.

Omgang met accu's

In de lamp op zonne-energie is een accu van het type NiMH, model AA/Mignon ingebouwd. Om veiligheidsredenen is deze slechts met gereedschap (schroevendraaier) te vervangen.

Volg bij de omgang met accu's de volgende veiligheidsinstructies op:

• Houd accu's buiten het bereik van kinderen. Laat de accu niet zomaar laten rondslingeren. Het gevaar bestaat dat deze door kinderen of huisdieren wordt ingeslikt, levensgevaarlijk! Raadpleeg bij inslikken direct een dokter.

• Accu niet openen, kortsluiten of in vuur gooien. Explosiegevaar.

• Let bij het plaatsen van de accu op de juiste polariteit (plus/+ en min/-).

• Uit een verouderde of lege accu kunnen chemische vloeistoffen lekken die het apparaat beschadigen. Een lekkende of beschadigde accu kan bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag hierbij daarom beschermende handschoenen.

• Gebruik enkel een accu met de juiste grootte en van het aanbevolen type.

• In de lamp op zonne-energie mag uitsluitend een accu worden geplaatst. Gebruik nooit een batterij, omdat batterijen niet opgeladen mogen worden. Er is brand- en explosiegevaar!

Ingebruikneming



Wanneer zich op de zonnecel op de lampenkap (1) een beschermend transportfolie bevindt, haal dit er dan nu af.

Bij de eerste ingebruikneming heeft de lamp op zonne-energie ca. 24 uur zonlicht nodig (in de zomermaanden, in andere jaargetijden overeenkomstig langer), om de ingebouwde accu op te laden.

Zet daarom de schuifschakelaar (8) overdag in de „ON“-stand en 's avonds in de „OFF“-stand. Zo wordt overdag de accu geladen, 's nachts is de lamp op zonne-energie echter uitgeschakeld (de accu kan zich niet ontladen, de LED brandt niet).



De schakelaar (8) ligt beschermd binnen onder de lampenkap (2). Deze kan eraf genomen worden, door haar een stukje tegen de klok in naar links te draaien.

„ON“-stand De lamp staat aan. Bij lage omgevingsbelichting gaat de lamp automatisch aan, bij normale omgevingsbelichting gaat de lamp weer uit. Overdag wordt de ingebouwde accu opgeladen.

„OFF“-stand: De lamp op zonne-energie is uitgeschakeld.

Plaats de lampenkap weer op de doorzichtige dekplaat en draai deze een klein stukje met de klok mee totdat de lampenkap vastklikt.

Algemeen gebruik van lampen op zonne-energie

Het vermogen van de lamp op zonne-energie is afhankelijk van het jaargetijde, van de duur en de intensiteit van het opgenomen zonlicht.

Bij langere weersperiodes zonder voldoende zonlicht (vooral in de winter) kan het gebeuren dat de laadtoestand van de accu's te laag is om gedurende een langere periode voor licht te zorgen. De accu wordt overdag met minder energie geladen dan 's nachts wordt afgegeven. Daardoor zal de verlichtingsduur onvermijdelijk korter worden.

De accu kan op deze wijze diep ontladen en beschadigd worden.

Schakel de lamp daarom tijdig uit (schakelstand „OFF“).



Houd de bovenkant van de lamp met het zonnepaneel schoon. Let op dat de dekplaat niet verontreinigd raakt of met sneeuw en ijs bedekt wordt. Hierdoor zal de capaciteit van de zonnecel verminderen.

Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de levensduur van de accu (kortere verlichtingsduur 's nachts van de LED).

Met het oog op een lange en correcte werking, verdient het aanbeveling de lamp 's winters (of als de lamp lange tijd niet gebruikt wordt) op een droge, warme plaats te bewaren. Schakel de lamp hiertoe uit (schakelstand „OFF“).

U kunt de accu er bij opslag uit nemen en bijv. met een geschikte oplader opladen. Volg bij het eruit nemen resp. vervangen van de accu de instructies in het volgende hoofdstuk op.

Accu eruit nemen/vervangen

Om veiligheidsredenen kan de accu er slechts met gereedschap (schroevendraaier) worden uitgenomen.

Door eenvoudigweg de vier kruisschroeven (6) binnenin de lampenkap (1) eruit te draaien, kan de dekplaat met de LEDs er voorzichtig worden uitgenomen. Daaronder treft u de accu aan in een houder. Onthoud de polariteit (plus/+ en min/-) en neem de accu eruit.

Plaats eventueel een nieuwe accu van hetzelfde type (NiMH) en dezelfde capaciteit (gegevens op de originele accu te vinden) in de juiste polariteitsrichting, plaats de dekplaat met de LED er correct op en schroef deze vast.

Ga te werk zoals boven beschreven bij „Ingebruikname“.

Om een constant en goed vermogen te realiseren, verdient het aanbeveling om de accu na 12 maanden te vervangen. Vervanging is in ieder geval vereist als de nachtelijke verlichtingsduur ondanks voldoende oplading overdag nog slechts erg kort is.

Onderhoud en reiniging

Het product is, afgezien van een eventuele vervanging van de accu, onderhoudsvrij.

Laat het product uitsluitend door een vakman/in een werkplaats onderhouden en repareren.

De buitenkant van het product mag slechts met een schone en zachte doek worden schoongemaakt, eventueel met water bevochtigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, aangezien hierdoor de behuizing kan worden aangetast of de functies kunnen worden beperkt.

Verwijdering



Elektrische en elektronische producten horen niet bij huishoudelijk afval!

Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.

Verwijderen van lege accu's

U bent als consument wettelijk verplicht om alle lege batterijen en accu's in te leveren; het afvoeren van lege batterijen en accu's via het gewone huisvuil is verboden!



Op accu's die schadelijke stoffen bevatten, vindt u de hiernaast vermelde symbolen. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd.

De aanduidingen voor zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.



Lege batterijen en niet meer oplaadbare accu's kunt u gratis inleveren bij de verzamelplaatsen van uw gemeente, onze filialen of andere verkooppunten van batterijen en accu's.

Zo voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bovendien een steentje bij ter bescherming van het milieu!



De in de lamp op zonne-energie ingebouwde accu dient gescheiden van het product te worden afgevoerd. Zie hoofdstuk „Accu eruit nemen/vervangen“.

Technische gegevens

LED-kleur:.....wit (1LED)

Accu's:NiMH, 1.2V, 600mAh (model Mignon/AA)

Afmetingen (Ø x H):105 x 390mm



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.
Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.